

# 06-07/2008 Programme



«End-of-season party» (20.06.)  
photo: Sébastien Gréville

## Juin / Juni / June

- 01 Philou (5-9 ans)**  
**Dimanche / Sonntag 01.06.2008 11:00 & 15:00 (D) ED**  
**«Slagschaduw»**  
Spectacle musical, ombres (Schattentheater)
- Peter Eggenhuizen** clarinette  
**Louis Lanzing** trompette, composition  
**Thomas Andersen** contrebasse  
**Thijs Borsten** piano  
**Toon Kuijpers, Inez Almeida, Jaap Flier** jeu  
**Boukje Schweigman** mise en scène  
**Theun Mosk** lumière

Complet / ausverkauft / sold out

BANQUE  
DE LUXEMBOURG

- Orchestre
- Musique de Chambre
- Jazz, World & Easy listening
- Special
- Jeunes publics
- Autre organisateur / Andere Veranstalter

### Salle / Saal / Hall

- GA Grand Auditorium
- SMC Salle de Musique de Chambre
- ED Espace Découverte
- SH Salon d'Honneur

Concerts du 1er juin (SMC) et  
4 juillet 2008 enregistrés par



- 01**  
**Dimanche / Sonntag 01.06.2008 17:00 SMC**  
**«Les Musiciens» –**  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nicolas Brochot** direction  
**Jean Muller** piano
- Francis Poulenc: *Aubade. Concerto choréographique pour piano et 18 instruments*  
Aleksandr Borodin: *Quatuor à cordes N° 2 en ré majeur (D-Dur). Transcription pour orchestre à cordes: Notturmo: Andante en la majeur (A-Dur)*  
Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Sérénade pour cordes ut majeur (C-Dur) op. 48 Pezzo in forma di sonatina*

Modeste Moussorgsky: *Chovanscina (La Khovantchina). Prélude: «Lever de soleil sur la Moskva»*

Organisé par «Les Musiciens» – Tickets: 24 € (enfants: 12 €) – Luxembourgticket.lu, (+352) 47 08 95-1

- 04 Fräiräim**  
**Mercredi / Mittwoch 04.06.2008 20:00 GA**  
**«Douane's Musek ouni Grenzen»**  
**Douane's Musek**  
**Paul Dahm** direction  
**Änder Hirtt** chant  
**Marion Welter** chant  
**Pol Urbany** guitare acoustique  
**Petz Hartert** keyboards  
**Romain Heck** guitare basse électrique  
**Claude Bianchi** drums  
**Orchestre d'instruments à cordes Vania &**
- Œuvres de Paul Dahm, Jérôme Kern, George Gershwin, Randy Miller, Bert Kaempfert, Hoagy Carmichael, Jérôme Echenoz, Edward Y. Harburg, Frederyck Lima, Irvin Gordon, Malcolm Arnold, Hans Peter Lindstroem, Tony Schuster, Mauro Mengali, Pascal Stevens, Charles F. Mangione, Stephen Julian Baker, Franc Reyes, Linda Louise McCartney, Jean Duffau, Bruce Roberts, Guillaume Boulet, William Atwell King, Capleton

photo: M. Ribes & A. Vo Van Tho/Virgin Classics





20 **End-of-season party** / **Vendredi / Freitag / Friday 20.06.2008 22:00**

Foyer  
«End-of-season party»  
**Marino Berardi** (Room with a View, Luxembourg/  
Hamburg)  
**Veste feat. Flaaps live** (C90 rules ok,  
Luxembourg)

Tickets (en vente): 9 € - www.philharmonie.lu, (+352) 26 32 26 32 – Luxembourgticket.lu, (+352) 47 08 95-1

24 **Mardi / Dienstag 24.06.2008 20:00 SMC**  
«Concert de fin d'année académique»

Organisé par l'Université de Luxembourg  
Concert privé / geschlossene Veranstaltung / private concert.

28 **Fräiräim** / **Samedi / Samstag 28.06.2008 20:00 GA**  
«Italienischer Opernabend»  
**Luxembourg Philharmonia**  
**Martin Elmquist** direction  
**Marcello Bedoni** ténor

Coopération avec Luxembourg Philharmonia  
Tickets (dès le 01.06.): 13 / 15 / 20 € (tarif réduit <27 ans: 7 €) – www.philharmonie.lu, (+352) 26 32 26 32

30 **Concert exceptionnel** / **Lundi / Montag 30.06.2008 20:00 GA**  
«Voice and Guitar»  
**Caetano Veloso** vocals, guitar

Tickets (en vente): 25 / 35 / 45 € (tarif réduit <27 ans: 15 / 21 / 27 €) – www.philharmonie.lu, (+352) 26 32 26 32

## Juillet / Juli / July

04 **Vendredi / Freitag 04.07.2008 20:00 GA**  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Haoxing Liang** violon  
**Alban Gerhardt** violoncelle

Johannes Brahms: *Tragische Ouvertüre op. 81*  
Johannes Brahms: *Konzert für Violine, Violoncello und Orchester a-moll (la mineur) op. 102*  
Antonín Dvořák: *Symphonie N° 8 en sol majeur (G-Dur) op. 88*

Organisé par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg en collaboration avec les Amis de l'OPL  
Tickets: Concert gratuit – Luxembourgticket.lu, (+352) 47 08 95-1

05 **Samedi / Samstag 05.07.2008 10:00 GA**

Organisé par Schola Europaea Luxembourg  
Événement privé / geschlossene Veranstaltung / private event

09 **Mercredi / Mittwoch 09.07.2008 20:00 GA**  
**Bobby McFerrin**  
**NDR Bigband**

«Musical migrations»  
**Fred Sturm** arrangements

Organisé par le Festival International Echternach  
Tickets: 28 / 38 / 48 € (étudiants: 16,80 / 22,80 / 28,80 €) – www.echternachfestival.lu, (+352) 72 99 40

**Congé estival:** En raison des congés annuels d'été, l'Information et Billetterie sera fermée du 28.07.2008 au 15.08.2008 inclus. Les demandes de réservation d'abonnement pourront cependant nous être transmises par voie postale, fax ou être effectuées directement sur www.philharmonie.lu. Elles seront traitées à partir du 16.08.2008.

Nous vous souhaitons une excellente pause estivale et nous réjouissons de vous accueillir de nouveau à la Philharmonie à partir du 15.09.2008 pour l'ouverture de la quatrième saison avec Riccardo Chailly et le Gewandhausorchester Leipzig.

**Spielzeitpause:** Aufgrund der jährlichen Sommerpause wird die Information & Billetterie vom 28.07.2008 bis einschließlich 15.08.2008 geschlossen bleiben. Reservierungsanfragen für Abonnements können Sie uns in dieser Zeit per Post und Fax übermitteln oder direkt auf www.philharmonie.lu tätigen. Diese werden ab dem 16.08.2008 bearbeitet.

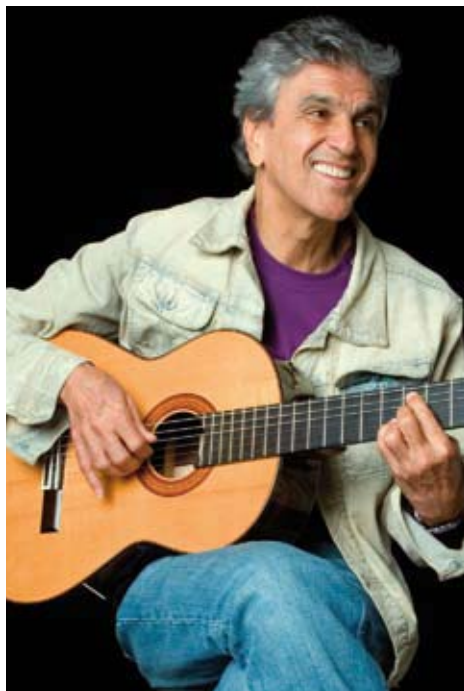
Wir wünschen Ihnen eine erholsam Sommerpause und freuen uns, Sie ab der Eröffnung der vierten Spielzeit mit Riccardo Chailly und dem Gewandhausorchester Leipzig am 15.09.2008 wieder in der Philharmonie willkommen zu heißen.



DJ Pierre (20.06.)



Martin Elmquist (28.06.)



Caetano Veloso (30.06.)

Les partenaires officiels de la Philharmonie



# 06-07/2008 Programme



Caetano Veloso (30.06.)

## Highlights June & July

photo: Alexandre Weinberger / Virgin



Véronique Gens (06.06.)

### Véronique Gens (06.06.)

Transcender l'habituelle romance de salon est un art d'orfèvre, surtout lorsqu'elle a pour support la candeur, la grâce et la somptuosité décadente de la prose littéraire parisienne au tournant du siècle, du spleen baudelairien au monde volontairement étrange, antique ou exotique des Parnassiens. La soprano Véronique Gens (depuis des années une des chanteuses les plus sollicitées sur la scène lyrique internationale) et le pianiste Jean-Philippe Collard nous restituent avec brio cette surprenante atmosphère: harmonies troubles, mélodies sensuelles, piano en demi-teinte: ou comment suggérer musicalement les reflets de la lagune, souvent faurésiens d'un séjour à Venise, les *Fêtes galantes* de Claude Debussy, et s'échapper avec l'humour de Reynaldo Hahn né au Venezuela, d'ardes leçons de latin...

Um das französische Lied aus der Tradition der Salons auf das neue

Niveau der exquisiten «Mélodies» zu erheben, brauchte es die Eleganz, Dekadenz und Üppigkeit der Pariser Literatur des Fin de siècle, den Baudelaireschen Spleen, das Interesse an der Antike und an fremden Welten, wie sie die Parnassiens auszeichneten. Die französische Sopranistin Véronique Gens (seit Jahren eine der gefragtesten Sängerrinnen auf den Opernbühnen weltweit) und der Pianist Jean-Philippe Collard lassen mit Leichtigkeit das Clair-obscur, die Sinnlichkeit und die vielschichtigen Farben und Harmonien dieser Musik lebendig werden: den Widerschein der Lagune, den Gabriel Fauré aus Venedig mitbrachte, Reynaldo Hahns ironische Transformationen trockener Lateinstunden oder Debussys *Fêtes galantes*.

### Orch. Symph. de la Monnaie / Ono / von Eckardstein (13.06.)

Le pianiste Severin von Eckardstein, né en 1978, appartient aux révélations qui ont fait furur ces dernières années. Il a été annoncé comme le «nouveau Horowitz» par un critique hollandais, ce que le Washington Post s'est empressé de rectifier: «En réalité, il est bien meilleur: il est le premier et le seul Severin von Eckardstein, et c'est déjà beau-coup». Avec l'Orchestre Symphonique de la Monnaie sous la direction de Kazushi Ono, il interprète le *Concerto pour piano N° 5* de Saint-Saëns où le compositeur alors âgé de 61 ans utilise des mélodies originales qui l'avaient fasciné lors de ses fréquents voyages à Alger et en Egypte. Avec le poème symphonique *Ein Heldentleben (Une vie de héros)* op. 40, composé par Strauss à l'âge de 34 ans et le *Duett-Concerto* pour clarinette, basse, cordes et harpe, une œuvre de la maturité

et harpe, une œuvre de la maturité

photo: © Marc Ginot



Kazushi Ono

du compositeur de musique à gramme r expressif, pour Kazu cal depuis de la Mon célèbre or

Der 1978 von Eckard sehtenerer der letzten scher Jouu «neuen H Washington» besser als einziger Sa und das v Mit dem G de la Mon von Kazus Camille S N° 5, in de nist orient



# Informations pratiques / Praktische Informationen

## Informations pratiques

Philharmonie  
1, Place de l'Europe  
L-1499 Luxembourg

*Vos places... Ou? Quand? Comment?*

• Prévente: Information & Billetterie, du lundi au vendredi de 10.00 à 18.30 (jours ouvrables)

• Caisse du soir: une heure avant le début d'un concert

• En ligne: [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

• Par téléphone: (+352) 26 32 26 32

### Nos services

*Aromarestaurant Papilia:*

Un nouveau concept de restaurant, porté par la diversité des épices et une sélection de vins extraordinaires, avec une carte alternant toutes les semaines. Réservations au (+352) 26 68 78 88

*Bars:*

Une heure avant le début d'un concert, pendant l'entracte, et après le concert, les bars du Grand Foyer sont accessibles au public.

*CDS:*

Un vaste choix de CDs des artistes et des œuvres du programme de la soirée se trouve à votre disposition dans le Foyer avant et après le concert, ainsi que pendant l'entracte.

*Modification du programme:*

Des raisons indépendantes de notre volonté peuvent être à l'origine de modifications d'horaire, de salle, de programme ou de distribution. Ces changements sont annoncés sur notre site internet [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu).

*Fauteuils roulants:*

L'équipe du Grand Foyer de la Philharmonie se tient à votre disposition pour vous accompagner jusqu'à votre place dans la salle de concert respective. N'hésitez pas à nous contacter au (+352) 26 32 26 32.

### Accès et parking

*En bus:*

La plupart des lignes desservant le Kirchberg – arrêt «Philharmonie / Mudam» – et accessibles au Centre Aldringen, à la Gare Centrale et au Boulevard Royal.

Pour de plus amples informations, contactez la «Mobilitätszentral» au (+352) 24 65 24 65

*En voiture:*

Possibilité d'accéder directement par le parking «Place de l'Europe» (accès Philharmonie ); entrée par l'Avenue John F. Kennedy (accès couvert Philharmonie).

• par le parking «Trois Gländs», en passant par l'Avenue John F. Kennedy, à la sortie du tunnel sous la place de l'Europe; ou en accédant par l'extrémité de la rue du Fort Thüngen.

### Tenez-vous au courant...

*Nos publications*

*Site Internet:*

Sur [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu), toutes les informations relatives aux activités artistiques de la Philharmonie sont mises à jour en permanence.

*Programmes de concert:*

Les programmes des concerts sont distribués 1 heure avant les concerts et peuvent être téléchargés sous forme de fichier pdf sur notre site Internet. Une version grand-format pour malvoyants est à votre disposition à l'accueil / à la caisse du soir avant chaque concert.

## Praktische Informationen

Philharmonie  
1, Place de l'Europe  
L-1499 Luxembourg

*Ihre Plätze... Wo? Wann? Wie?*

• Vorverkauf: Information & Billetterie, Montags bis Freitags von 10.00 bis 18.30 Uhr (werktags)

• Abendkasse: Eine Stunde vor dem Konzertbeginn

• Online: [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

• Telefonisch: (+352) 26 32 26 32

### Unsere Services

*Aromarestaurant Papilia:*

Ein neuartiges, an der ganzen Vielfalt der Gewürze orientiertes Restaurant mit wöchentlich wechselnder Speisekarte und einer Auswahl erlesener Weine. Reservierungen unter (+352) 26 68 78 88

*Bars:*

Die Foyergastronomie heißt Sie bereits jeweils eine Stunde vor dem Konzertbeginn, während der Pause und nach den Veranstaltungen willkommen.

*CDS:*

Zahlreiche CD-Einspielungen von Werken und Künstlern des jeweiligen Konzerts sind vor und nach der Veranstaltung sowie ggf. während der Pause im Foyer erhältlich.

*Programmänderungen:*

Termin-, Saal-, Programm- und Besetzungsänderungen bleiben vorbehalten. Diese Änderungen werden auf unserer Website [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) angekündigt.

*Gebührende:*


Das Foyerteam der Philharmonie begleitet Sie gerne auf Ihren Platz im jeweiligen Konzertsaal. Bitte rufen Sie uns an: (+352) 26 32 26 32.

## Zugang und Parkmöglichkeiten

*Mit dem Bus:*

Die meisten Linien in Richtung Kirchberg – Haltestelle «Philharmonie / Mudam» – mit Abfahrt vom Centre Aldringen, Hauptbahnhof und Boulevard Royal.

Für weitere Fragen steht das Infotelefon «Mobilitätszentral» zur Verfügung unter (+352) 24 65 24 65

Bus-Shuttle ab Trier & Saarbrücken bei Veranstaltungen mit Logo  Info-Telefon: +49 (0) 651/993 00 61

*Mit dem PKW:*

• Parkhaus «Place de l'Europe» (Philharmonie zugänglich für ) Einfahrt von der Avenue J.F. Kennedy (direkter überdachter Zugang).

• Parkhaus «Trois Gländs»: entweder vor der Philharmonie von der Avenue J.F. Kennedy in den Tunnel abbiegen, an dessen Ende sich die Einfahrt befindet, oder bis ans Ende der rue du Fort Thüngen durchfahren.

### Halten Sie sich auf dem Laufenden...

*Website*

Auf [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) werden alle Informationen zu den künstlerischen Aktivitäten der Philharmonie laufend aktualisiert.

*Abendprogramme:*

Die Abendprogramme der Philharmonie Luxembourg stehen eine Stunde vor Konzertbeginn beim Saalpersonal bereit. Darüber hinaus veröffentlichten wir die Abendprogramme auch als pdf Files zum Download über unsere Website. Eine Ausgabe in Großdruck liegt eine Stunde vor dem jeweiligen Konzert am Accueil / an der Abendkasse bereit.

Impressum @ Philharmonie Luxembourg 2008  
Responsable du contenu: Matthias Nasko  
Design: Pentagram Design Limited  
Composition: Mine Graphique / Philharmonie  
Imprimé à Luxembourg par Victor Buck  
Sous réserve de modifications / Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Tous droits réservés

est l'un des ambassadeurs de la Musica Popular Brasileira les plus connus et les plus appréciés dans le monde. De ses racines dans la samba et la bossa nova à ses succès mondiaux avec de douces chansons pop ou des sonorités rock, le chanteur, guitariste et songwriter est aussi polyvalent qu'imaginatif. Que ce soit comme inventeur du tropicalisme, en particulier, avec Gilberto Gil et Chico Buarque, avec des reprises originales de chansons de Bob Dylan à Nirvana, ou surtout avec ses propres compositions comme «one of the greatest songwriters of the century» (New York Times) – Caetano Veloso est une des personnalités musicales les plus fascinantes de notre époque. Le 30 juin on peut l'entendre dans un récital en solo comme chanteur et comme guitariste.

1942 in der Nähe von Salvador de Bahia geboren, ist Caetano Veloso einer der weltweit beliebtesten und bekanntesten Botschafter der Música Popular Brasileira. Von seinen Wurzeln in Samba und Bossa Nova bis zu seinen Weiterfolgen mit sanften Popsongs wie mit rockigen Klängen ist der Sänger, Gitarrist und Songwriter so vielseitig wie einfallreich. Ob gemeinsam mit Gilberto Gil und Chico Buarque als Erfinder des Tropicalismo, mit eigenen willigen Coverversionen von Bob Dylan bis Nirvana oder vor allem mit seinen eigenen Kompositionen als «one of the greatest songwriters of the century» (New York Times) – Caetano Veloso ist eine der faszinierendsten musikalischen Persönlichkeiten unserer Zeit. Am 30.06. ist er in einen Soloabend als Sänger und Gitarrist live in der Philharmonie zu erleben.